

# ORDRES EN CONSEIL.

---

*(Enregistré sur les Records le 21 janvier 1929.)*

1929

AT THE COURT AT BUCKINGHAM PALACE,

The 21st day of December, 1928.

PRESENT,

HER MAJESTY THE QUEEN.

HIS ROYAL HIGHNESS THE PRINCE OF WALES.

HIS ROYAL HIGHNESS THE DUKE OF YORK.

ARCHBISHOP OF CANTERBURY,

LORD CHANCELLOR.

PRIME MINISTER.

LORD CHAMBERLAIN.

SECRETARY SIR W. JOYNSON-HICKS.

HON. WALTER GUINNESS.

WHEREAS HIS MAJESTY was pleased by His Commission dated the 4th day of December, 1928, to nominate and appoint Her Majesty the Queen, His Royal Highness The Prince of Wales, K.G., K.T., K.P., G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.C.V.O., G.B.E., His Royal Highness The Duke of York, K.G., K.T., G.C.V.O., the Most Reverend Father in God Cosmo Gordon, Archbishop of Canterbury, the Right Honourable Douglas McGarel, Baron Hailsham, Lord High Chancellor of Great Britain, and the Right Honourable Stanley Baldwin, Prime Minister and First Lord of the Treasury, or any three of them, during His Majesty's illness, to summon and hold on His Majesty's behalf His Privy Council, and to signify thereat His Majesty's approval of any matter or thing to which His Majesty's approval in Council is required :

Loi ayant  
rapport à la  
protection de  
Noms,  
d'Uniformes  
et d'Insignes  
d'Associations  
incorporées  
par Charte  
Royale.

AND WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 29th day of November, 1928, in the words following, viz. :—

“ YOUR MAJESTY having been pleased by Your General Order of Reference of the 10th day of May,

VIII.—R

1929

1910, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth :—(1) That for the reason set forth in the preamble thereto, the Royal Court, at a meeting held on the 27th October, 1928, adopted a Bill or *Projet de Loi* prepared by the Law Officers of the Crown, intituled ‘ *Loi ayant rapport à la Protection de Noms, d’Uniformes et d’Insignes d’Associations incorporées par Charte Royale* ’ and requested the Bailiff to submit the same to the States for approval ; (2) That on the 21st November, 1928, the said Bill or *Projet de Loi* was submitted to and approved by the States, and the President was authorized to submit a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for Royal Sanction thereto ; (3) That the said Bill or *Projet de Loi* is in the words and figures set forth in the Schedule to the Petition. And most humbly praying that Your Majesty would be graciously pleased to approve and ratify the Bill or *Projet de Loi* intituled ‘ *Loi ayant rapport à la Protection de Noms, d’Uniformes et d’Insignes d’Associations incorporées par Charte Royale,* ’ and to order and direct that the same shall have the force of law within the Island of Guernsey from the date of the registration of the Order of Your Majesty sanctioning the same.”

“ THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty’s said Order of Reference, have taken the said Petition and the said *Projet de Loi* into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said *Projet de Loi*.”

NOW, THEREFORE, Her Majesty The Queen, His Royal Highness The Prince of Wales, His Royal Highness The Duke of York, His Grace the Archbishop of Canterbury, the Lord High Chancellor of Great Britain, and the Prime Minister and First Lord

of the Treasury, being authorised thereto by His Majesty's said Commission have taken the said Report into consideration, and do hereby, by and with the advice of His Majesty's Privy Council, and on His Majesty's behalf approve of and ratify the said *Projet de Loi*, and order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey.

And do hereby further direct that this Order, and the said *Projet de Loi* (a copy whereof is hereunto annexed) be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

And the Lieutenant-Governor or Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats and all other His Majesty's Officers, for the time being, in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

M. P. A. HANKEY.

# LOI AYANT RAPPORT À LA PROTECTION DE NOMS, D'UNIFORMES ET D'INSIGNES D'ASSOCIATIONS INCORPORÉES PAR CHARTRE ROYALE.

Attendu qu'il convient de légiférer pour la protection de noms, d'uniformes et d'insignes des associations incorporées par Charte Royale qui sont protégés par Ordre de Sa Majesté en Conseil en vertu de l'Acte du Parlement intitulé "The Chartered Associations (Protection of Names and Uniforms) Act, 1926," la loi qui ensuit, rédigée en anglais, aura force dans cette Ile.

## ARTICLE I.

### *Definitions.*

For the purposes of this law an "Association" means an association protected under the provisions of the Chartered Associations (Protection of Names and Uniforms) Act, 1926. Définitions

1929

## ARTICLE II.

Unauthorised  
use of  
protected  
badge,  
uniform,  
name, etc.,  
forbidden

Where by an Order of His Majesty in Council made on the application of any association in pursuance of the above-mentioned Act the use by an association of any name, designation, uniform or badge has been protected, a person shall not, without the authority of the Association, use the name, designation, uniform or badge, the use of which is so protected, or any name, designation, uniform or badge so closely resembling the name, designation, uniform or badge, the use of which is protected as to lead to the belief that it is that name, designation, uniform or badge.

## ARTICLE III.

Exceptions

Nothing in this law shall prevent

- (a) any person from wearing or using any uniform, badge or distinctive marking in the course or for the purpose of a stage play or representation, or a music hall or circus performance, pageant or production of a cinematograph film, if the uniform, badge or distinctive mark is not worn or used in such manner or under such circumstances as to bring it into contempt ;
- (b) the continual use of any mark or device which has been *bona fide* used as a trade mark before the coming into force of this law.

## ARTICLE IV.

Penalty for  
infraction

If any person acts in contravention of this law he shall be liable in respect of each offence, on summary conviction, to a fine not exceeding ten pounds.